

Wichtige Hinweise

! Bitte beachten Sie grundsätzlich die Beipackzettel der Mundspiegel !

Anpassung des Hangriffes:

Damit die Handgriffe nicht aus der Halterung am Spiegel rutschen können, ist vor Gebrauch Folgendes zu tun: Der Griff muss so auf den Spiegel gesteckt werden, dass das „CE“ Zeichen sichtbar ist.

Die biegbare „Zunge“ im vorderen Teil des Griffes kann mittels eines Stiftes (Kugelschreiber o.ä.) so nachgebogen werden, dass der Griff mit genügend Friktion am Spiegel hält (siehe Beiblatt in der Spiegelhülle).

Nur so sitzt der Griff fest in der Halterung des Spiegels. Da die Halterungen an den Spiegeln nicht immer identisch sind, sollten Spiegel und Griffe nicht quergetauscht werden.

Ein Griff, der in der Halterung eines Spiegels fest sitzt, kann in einer Halterung eines anderen Spiegels zu locker sitzen!

Bitte Friktion von Zeit zu Zeit immer wieder überprüfen!

Reinigung der Spiegel:

Bitte Beiblatt beachten.

Reinigung Wangenhalter:

Diese sollte man lediglich mit Wischdesinfektion, Spray oder Bad desinfizieren.

Im Autoclave (max 121 Grad) werden die Wangenhalter trüb, was keine Beeinträchtigung zur Folge hat. Auf Dauer werden sie dabei spröde und können brechen. In der Kombination Chemie und Autoclave könnte es zu Beschädigungen kommen. Bei Verwendung von Chemie bitte darauf achten, dass die Chemie auch für Kunststoffe geeignet ist. Chemische Reinigungsmittel für medizinische Geräte aus Metall können Kunststoffe beschädigen. Bitte unbedingt vorher von allen Rückständen wie Bepanthen, Vaseline, usw. befreien.

Viel Freude mit den Produkten!

Pia Baumann
dental-photo-systeme
Tel.: 015170051814
Mail: p.baumann@dental-photo-systeme.de

PLEASE READ CAREFULLY

1. Mirror for intra oral photography is a photographic accessory, that is made of Float Glass coated on one or both sides with Chromium or Titanium.
2. After use, the dirty mirror must be kept wet until cleaned (immersed in water or between 2 wet towels).
3. Cleaning: Like any instrument, it has to be washed with mild soap or detergent. Dish washers or Ultrasonic Bath are not recommended because of possible scratches.
4. Do not mix with sharp instruments to prevent from scratches.
5. Mirror must be clean and dry when inserted in pouch for autoclave (always paper side up).
6. Autoclave: 135°C for 16 minutes or 121°C for 32 minutes.
7. IMPORTANT: A scratched mirror or with chip on the edge must be immediately discarded.

Author of instructions: Manufacturer PTJ Mirroires

UNBEDINGT BEACHTEN

1. Spiegel für die intraorale Fotografie sind fotografische Instrumente, die aus Floatglas, ein- oder beidseitig mit Chromium oder Titanium beschichtet sind.
2. Nach Gebrauch muss der Spiegel bis zur Reinigung nass gehalten werden (eingetaucht in Wasser oder zwischen feuchten Tüchern). Noch besser: Kurz mit Wasser abspülen und mit weichen Papiertüchern vorsichtig trocken reiben, damit vor der nach folgenden Reinigung keine Trockenflecken entstehen können.
3. Reinigung: Wie alle Instrumente müssen Fotospiegel mit mildem Reinigungsmittel (Spülmittel) vorgereinigt werden. Um Kratzer zu vermeiden, sind Geschirrspüler und Ultrasonic Bäder nicht empfehlenswert.
4. Nicht mit scharfen Gegenständen zusammen bringen.
5. Entweder mit Desinfektionstüchern oder Desinfektionsspray abwischen bzw. sprühen und danach mit weichen Papiertüchern vorsichtig trocken reiben. Alternativ: Autoclave.
6. Der Spiegel muss sauber und vor allem trocken sein, bevor er in die Tüte kommt! Papierseite immer oben bzw. Spiegelseite zum Papier. Autoclave: 135°C, Dauer 16 Minuten oder 121°C, Dauer 32 Minuten.
7. WICHTIG: Beschädigte Spiegel (besonders bei Beschädigungen an den Rändern) unbedingt sofort aus dem Verkehr ziehen, um Verletzungen der Patienten auszuschließen.

Übersetzung dental-photo-systeme Pia Baumann